



12
m+



Cod. 068488.200

Volante Parlante

Mon Premier Volant Parlant

Das Sprechende Cockpit

Talking Driver

Volante Parlanchin

Volante Falante



I Manuale Istruzioni Volante Parlante

Età: da 12 mesi

- Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Il gioco funziona con 2 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE**

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Per l'utilizzo del gioco si raccomanda la supervisione dell'adulto.

INTRODUZIONE AL GIOCO

Volante Parlante – un gioco parlante: consente al bambino di familiarizzare con spontaneità e naturalezza con i suoni del linguaggio. Alla guida della propria auto, il bambino "raggiunge" i luoghi a lui familiari ed entra in un mondo di suoni, parole e frasi che lo invitano a scoprire e sperimentare le proprie capacità verbali e mnemoniche.

Volante Parlante – un gioco bilingue: introduce il bambino alla scoperta di una lingua straniera. Infatti con un semplice gesto, il gioco lo invita a viaggiare attraverso nuovi suoni, parole e frasi e a ripetere i suoni ascoltati. Divertente e di semplice utilizzo, Volante Parlante è ideale per favorire un approccio informale e spontaneo ai suoni di una lingua straniera sviluppando una sensibilità linguistica che potrà essere importante nella fase di apprendimento scolastico.

Volante Parlante, inoltre, è ricco di tanti suoni caratteristici dell'auto e due divertenti melodie per catturare la sua attenzione, divertirlo e stimolare la coordinazione motoria e la fantasia.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Per attivare le funzioni elettroniche del gioco, spostare il cursore (1) dalla posizione OFF alla posizione <)) / <))) a seconda del volume desiderato, una breve melodia seguita da un invito a giocare conferma l'accensione.

Per selezionare la lingua, spostare il cursore (2) sull'indicazione della lingua desiderata, una breve melodia seguita da un invito a giocare conferma la selezione.

Con l'accensione del gioco, si rendono attive tutte le funzioni ed è possibile giocare a piacere con le tante attività disponibili.

FUNZIONI ELETTRONICHE

L'auto raggiunge cinque luoghi della vita quotidiana e li presenta al bambino in modo divertente attraverso due possibilità di gioco:

• parole e suoni

Premendo casualmente i 5 pulsanti del cruscotto (3) senza interagire con altre attività, il bambino ascolta il nome di ciascun luogo raffigurato e il tipico suono (scuola, supermercato, meccanico, parco, casa).

• parole, frasi e suoni

Girando il volante, i pulsanti del cruscotto si illuminano in successione. Quando il bambino decide di fermarsi in un luogo, il pulsante corrispondente lampeggia e il bambino può:

- premere il pulsante colorato (3) per ascoltare il nome del luogo e il suo tipico suono;
- premere la buffa faccina al centro del volante (4) per ascoltare una frase divertente legata al luogo che sta "visitando" seguita dal tipico suono.

Inoltre, giocando con le varie attività del cruscotto il bambino attiva i suoni caratteristici dell'auto.

Dopo una breve pausa di non utilizzo del gioco, Volante Parlante saluta il bambino ed entra in modalità stand-by, fino a quando il bambino preme nuovamente un pulsante.

Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia dopo l'uso di spegnere sempre il gioco spostando il cursore in posizione OFF.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello, posto sotto al gioco, con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere

dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e **serrare a fondo la vite**.

- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Conforme alla direttiva RoHS n° 2002/95/CEE.



Conformità alla Direttiva EU 2006/66/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Non immergere il gioco in acqua.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia, e acqua.
- Il prodotto non deve essere riparato o modificato dall'acquirente o da personale non qualificato.

Fabbricato in Cina.



Age: From 12 months

- Please read these instructions carefully and keep them for future reference.
- This toy requires 2 x "AA" 1.5 Volt type batteries (included). The batteries included with the product, at the time of purchase, are supplied only for demonstration purposes at the sale point.

WARNING

For your child's safety: **WARNING!**

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- It is recommended to use the toy under adult supervision.

INTRODUCTION TO THE TOY

Talking Driver – Is a Talking Toy: It allows your child to become familiar with language sounds in an easy and natural way. Your child can drive its car and "reach" familiar places, where it can listen to sounds, words and phrases that encourage it to use and develop its language and memory skills.

Talking Driver – Is a Bilingual Toy: It helps your child to discover a foreign language. A simple movement of the controls, is in fact sufficient to hear to new sounds, words and phrases, which your child will then enjoy repeating. Fun and easy to use, Talking Driver is ideal to familiarise your child with the sounds of a foreign language in an informal and simple way, helping it to develop language skills that are so important when learning at school.

Talking Driver also features many typical car sounds and two fun melodies, which will capture its attention, stimulating its hand-coordination and creative skills.

HOW TO USE THE TOY

To activate the toy's electronic functions, move the switch (1) from OFF to the (<)) / (<))) position, according to the desired volume: a short melody followed by the invitation to play confirms that the toy is switched on.

To select the language, move the switch (2) to the desired language: a short melody followed by the invitation to play confirms the selected language.

All the functions are activated by switching the toy on. The child can then play with all the available fun activities.

ELECTRONIC FUNCTIONS

The car reaches five places of every day life and introduces the child to them in an fun way through two alternative games:

• Words and Sounds

By pressing, the 5 buttons on the dashboard (3), without interacting with the other activities, the child can listen to the name of each place shown and to its typical sound (school, supermarket, mechanic, park, home).

• Words, Phrases and Sounds

The buttons on the dashboard are illuminated in sequence by turning the steering wheel. When your child decides to stop in a particular place, the corresponding button flashes and the child can:

- Press the coloured button (3) and listen to the name of the place and to its typical sound;
- Press the amusing little face at the centre of the steering wheel (4) and listen to a typical phrase of the place it is "visiting," followed by its characteristic sound.

By playing with the various activities on the dashboard, the child also activates the typical car sounds.

After a brief moment of inactivity, Talking Driver says goodbye to your child and goes in to stand-by mode, until your child presses a button again.

To prevent depleting the batteries' power, it is recommended to always switch the toy off after use, by moving the switch to the OFF position.

FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES

- Batteries must only be fitted by an adult.

- To replace spent batteries: Loosen the screw on the battery compartment cover, located under the toy, with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted in the correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, **and tighten the screw.**
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the toy will not be used for a long period of time.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix new and old or different types of batteries.
- Do not burn or dispose of spent batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries, they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended, since they might impair the toy's functionality.
- If rechargeable batteries are used, remove them from the toy before recharging; this operation must be carried out only under adult supervision.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

Approved to RoHS n° 2002/95/EEC Regulation.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CARE & MAINTENANCE

- Clean the toy with a soft dry cloth to prevent the risk of damaging the electronic circuit.
- Do not submerge the toy in water.
- Protect the toy from heat, dust, sand and water.
- The product must not be repaired or modified by the purchaser or unqualified staff.

Made in China.

Age : à partir de 12 mois

- Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.
- Le jouet fonctionne avec 2 piles "AA" de 1,5 Volt incluses. Les piles incluses dans le jouet au moment de l'achat sont fournies uniquement pour les démonstrations dans le point de vente.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION !**

- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et tous les éléments qui ne font pas partie du jouet (ex. cordons, éléments de fixation, etc...) et les tenir hors de portée de l'enfant.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de détériorations éventuelles. En cas de dommage ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Pour l'utilisation du jouet, nous recommandons la surveillance d'un adulte.

INTRODUCTION AU JEU

Mon Premier Volant Parlant – un jouet parlant qui stimule le langage de l'enfant de façon passionnante et amusante. Aux commandes de sa voiture, l'enfant «se rend» dans des lieux qui lui sont familiers et retrouve des mots et des phrases de la vie quotidienne qui l'invitent à expérimenter ses capacités linguistiques.

Mon Premier Volant Parlant – un jouet bilingue: un simple geste suffit pour découvrir ces mêmes mots et expressions en anglais. Amusant et facile d'utilisation, Mon Premier Volant Parlant est idéal pour familiariser l'enfant aux sons d'une langue étrangère et lui permettre d'assimiler les premières bases utiles lors de sa scolarité future.

Mon Premier Volant Parlant offre également de nombreuses activités avec les sons caractéristiques de la voiture pour éveiller l'attention de l'enfant, l'amuser et stimuler sa coordination motrice.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Pour activer les fonctions électroniques du jouet, pousser le curseur (1) de la position OFF à la position <)) / <))) selon le volume désiré ; une brève mélodie suivie d'une invitation à jouer confirme la mise en route.

Pour sélectionner la langue, pousser le curseur (2) sur l'indication de la langue désirée ; une brève mélodie suivie d'une invitation à jouer confirme la sélection.

Lors de la mise en route du jouet, toutes les fonctions s'activent et l'enfant commence à jouer avec les nombreuses activités disponibles.

FONCTIONS ELECTRONIQUES

La voiture introduit l'enfant dans cinq lieux de la vie quotidienne de façon amusante grâce à deux modes de jeu:

• mots et sons

En appuyant sur l'un des 5 boutons du tableau de bord (3), sans manipuler les autres activités, l'enfant découvre le nom de chaque endroit avec les sons caractéristiques (école, supermarché, garage, parc, maison).

• mots, phrases et sons

Quand il tourne le volant, les boutons du tableau de bord s'éclairent successivement. Quand il décide de s'arrêter dans un endroit, le bouton correspondant clignote et l'enfant peut :

- appuyer sur le bouton coloré (3) pour écouter le nom de l'endroit avec le son caractéristique ;
- appuyer sur le drôle de visage au centre du volant (4) pour écouter une phrase amusante correspondant à l'endroit qu'il "visite", suivie du son caractéristique.

En jouant avec les différentes activités du tableau de bord, l'enfant active également les sons caractéristiques de la voiture.

Au terme d'une courte pause dans l'utilisation du jouet, Mon Premier Volant parlant salue l'enfant et entre en mode d'attente jusqu'à ce que celui-ci appuie de nouveau sur un bouton.

Pour éviter une consommation inutile des piles, nous conseillons d'éteindre le jouet après l'emploi en poussant le curseur sur la position OFF.

MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
- Pour remplacer les piles : Desserrer la vis du couvercle situé sous le jouet à l'aide d'un tournevis, ôter le couvercle et enlever les piles usagées. Introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le couvercle en **place et revisser à fond**.

- Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu et dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Ne pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et procéder à la recharge uniquement sous la surveillance d'un adulte.



CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Conforme à la directive RoHS n° 2002/95/CEE.



CONFORMITE A LA DIRECTIVE EU 2006/66/EC

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.

Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.

L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.

Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Nettoyer le jouet en utilisant un chiffon doux et sec pour ne pas endommager le circuit électronique.
- Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Protéger le jouet avec soin de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur ou par du personnel non qualifié.

Fabriqué en Chine.

D Gebrauchsanleitung Das Sprechende Cockpit

Alter: Ab 12 Monaten

- Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.
- Das Spiel funktioniert mit 2 Batterien Typ „AA“ zu 1,5 Volt (enthalten). Die beim Kauf in dem Produkt enthaltenen Batterien dienen nur zu Demonstrationszwecken in der Verkaufsstelle.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **WARNUNG!**

- Vor dem Gebrauch eventuelle Polybeutel und andere Bestandteile, die nicht Teil des Spielzeugs sind (z. B. Bänder, Befestigungselemente usw.) abnehmen und entsorgen und stets fern von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Das Produkt regelmäßig prüfen und bei den ersten Anzeichen von Beschädigung ersetzen. Im Falle einer Beschädigung nicht benutzen und stets fern von Kindern aufbewahren.
- Das Spiel nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

EINFÜHRUNG IN DAS SPIEL

Das sprechende Cockpit – ein sprechendes Spiel: Es erlaubt dem Kind, sich spontan und natürlich an die Klänge der Sprache zu gewöhnen. Das Kind „erreicht“ am Steuer seines Autos die ihm bekannten Orte und tritt in eine Welt von Klängen, Worten und Sätzen ein, die es auffordern, seine eigenen sprachlichen und Gedächtnisfähigkeiten zu entdecken und auszuprobieren.

Das sprechende Cockpit – ein zweisprachiges Spiel: Es führt das Kind in die Entdeckung einer Fremdsprache ein. Mit einer einfachen Bewegung wird das Kind eingeladen, durch neue Klänge, Worte und Sätze zu reisen und die gehörten Klänge zu wiederholen. Fröhlich und einfach im Gebrauch, ist das sprechende Cockpit ideal, eine informale und spontane Art der Annäherung an die Klänge einer Fremdsprache zu fördern, wodurch sich bei dem Kind eine sprachliche Sensibilität entwickelt, die beim Lernen in der Schule wichtig werden kann. Das sprechende Cockpit ist außerdem reich an vielen typischen Geräuschen des Autos und verfügt über zwei lustige Melodien, um die Aufmerksamkeit des Kindes zu fesseln, ihm Freude zu bereiten und seine motorische Koordination und Fantasie anzuregen.

FUNKTIONIEREN DES SPIELS

Zum Einschalten der elektronischen Funktionen des Spiels den Cursor (1) je nach der gewünschten Lautstärke aus der Position OFF in die Position (<)) / (>)) bringen. Eine kurze Melodie, der eine Einladung zum Spielen folgt, bestätigt dann das Einschalten. Für die Sprachenwahl den Cursor (2) auf die gewünschte Sprache verschieben. Eine kurze Melodie, der eine Einladung zum Spielen folgt, bestätigt dann die Wahl. Durch das Einschalten des Spiels werden alle Funktionen aktiv und es kann mit den vielen verfügbaren Aktivitäten gespielt werden.

ELEKTRONISCHE FUNKTIONEN

Das Auto erreicht fünf Orte des täglichen Lebens und stellt sie dem Kind durch zwei Spielmöglichkeiten auf fröhliche Weise vor:

• Worte und Klänge

Wenn zufällig auf die 5 Tasten am Armaturenbrett (3) gedrückt wird, ohne andere Aktivitäten zu unternehmen, hört das Kind den Namen des dargestellten Ortes und den typischen Klang dazu (Schule, Supermarkt, Mechaniker, Park, Wohnung).

• Worte, Sätze und Klänge

Wird das Lenkrad gedreht, leuchten die Tasten am Armaturenbrett nacheinander auf. Wenn das Kind beschließt, an einem Ort anzuhalten, blinkt die entsprechende Taste und das Kind kann:

- die farbige Taste (3) drücken, um den Namen des Ortes und den typischen Klang anzuhören;
- auf das fröhliche Gesicht in der Mitte des Lenkrads (4) drücken, um einen lustigen Satz in Verbindung mit dem Ort zu hören, den es gerade „besucht“, auf welchen dann der typische Klang folgt.

Außerdem schaltet das Kind beim Spielen mit den verschiedenen Aktivitäten des Armaturenbretts die typischen Klänge des Autos ein. Nach einer kurzen Pause, in der das Spiel nicht benutzt wird, verabschiedet sich das sprechende Cockpit von dem Kind und geht auf Stand-by, bis das Kind erneut eine Taste drückt.

Um einen unnötigen Verbrauch der Batterien zu vermeiden, wird empfohlen, das Spiel nach dem Gebrauch immer auszuschalten, indem der Cursor in die Position OFF gebracht wird.

ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN

- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ersetzt werden.
- Ersetzen der Batterien: Die Schraube der Abdeckung unter dem Spiel mit einem Schraubenzieher abschrauben, das Batteriefach öffnen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einsetzen, dabei die Einsetzrichtung beachten (wie auf dem Produkt angegeben), die Abdeckung wieder aufsetzen und **die Schraube gut festziehen**.
- Die Batterien oder eventuelles Werkzeug für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die leeren Batterien des Produktes immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
- Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produktes entnehmen.
- Die selben oder gleichwertigen Alkalibatterien benutzen, die für das Produkt vorgesehen sind.
- Nicht verschiedene Batterietypen oder neue und verbrauchte Batterien zusammen benutzen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern entsprechend den Vorschriften entsorgen.
- Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Von einer Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird abgeraten, da diese die Wirksamkeit des Spielzeugs verringern könnte.
- Im Falle einer Verwendung wiederaufladbarer Batterien, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, um sie wiederaufzuladen und das Wiederaufladen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen vornehmen.



DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Konform zu der EU-Richtlinie RoHS Nr. 2002/95/CE.

Konformität mit der EU- Richtlinie 2006/66/EC



Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen.

Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei.

Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS

- Das Spiel mit einem weichen trockenen Tuch reinigen, um die Elektronik nicht zu beschädigen.
- Das Spiel nicht in Wasser tauchen.
- Das Spiel vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen
- Das Produkt darf weder vom Käufer noch von nicht qualifiziertem Personal repariert oder abgeändert werden.

Made in China.

Edad: a partir de 12 meses

- Se aconseja leer y conservar estas instrucciones para futuras consultas.
- El juguete funciona con 2 pilas "AA" de 1,5 Volt incluidas. Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se suministran solo para la prueba demostrativa en el punto de venta.

ADVERTENCIAS

Para la seguridad de tu hijo: ¡CUIDADO!

- La utilización del juguete debe realizarse sólo bajo la supervisión de un adulto .
- Antes de su empleo quitar y eliminar todas las bolsas de plástico y los elementos que no sean parte del juguete (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y dejarlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de eventuales roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda utilizar este juguete solo bajo la supervisión de un adulto.

INTRODUCCIÓN AL JUGUETE

Volante Parlanchín – un juguete que habla: permite que el niño se familiarice con espontaneidad y naturalidad con los sonidos del lenguaje. Conduciendo su propio coche, el niño "llega" a los sitios que conoce y entra en un mundo de sonidos, palabras y frases que lo invitan a descubrir y a experimentar sus propias capacidades verbales y mnemotécnicas.

Volante Parlanchín – un juguete bilingüe: ayuda al niño a descubrir un idioma extranjero. Con un simple gesto, el juguete lo invita a viajar a través de nuevos sonidos, palabras y frases y a repetir los sonidos que escucha.

Divertido y fácil de usar, el Volante Parlanchín es ideal para favorecer un acercamiento informal y espontáneo a los sonidos de un idioma extranjero, y para desarrollar una sensibilidad lingüística que podrá ser importante durante la fase de aprendizaje escolar.

El Volante Parlanchín además, reproduce muchos sonidos característicos del coche y dos divertidas melodías para atraer la atención del niño, divertirlo y estimular la coordinación motora y la imaginación.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Para activar las funciones electrónicas del juguete, mover el cursor (1) de la posición OFF a la posición (<)) / (<))) según el volumen deseado, una breve melodía seguida de una invitación a jugar confirma que el juguete se ha encendido.

Para seleccionar el idioma, mover el cursor (2) y colocarlo sobre el símbolo del idioma deseado, una breve melodía seguida de una invitación a jugar confirma la selección.

Cuando se enciende el juguete, se activan todas las funciones y se puede jugar con las diversas actividades disponibles.

FUNCIONES ELECTRÓNICAS

El coche llega a cinco lugares de la vida cotidiana y se los presenta al niño de forma divertida a través de dos posibilidades de juego:

• Palabras y sonidos

Apretando cualquiera de los 5 botones del salpicadero (3) sin realizar otras actividades, el niño escucha el nombre de cada uno de los lugares representados y el sonido característico (escuela, supermercado, taller, parque, casa).

• Palabras, frases y sonidos

Girando el volante, los botones del salpicadero se iluminan en sucesión. Cuando el niño decide detenerse en un lugar, el botón correspondiente parpadea y el niño puede:

- apretar el botón de color (3) para escuchar el nombre del lugar y su sonido característico;
- apretar la simpática carita en el centro del volante (4) para escuchar una frase divertida, relacionada con el lugar que está "visitando", seguida del sonido característico.

Además, jugando con las varias actividades del salpicadero el niño activa los sonidos característicos del coche.

Tras una breve pausa de inutilización del juguete, el Volante Parlanchín saluda al niño y entra en la modalidad stand-by, hasta que el niño vuelve a apretar uno de los botones.

Con el fin de evitar un inútil consumo de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de su uso situando el cursor en la posición OFF.

COLOCAR Y/O REEMPLAZAR LAS PILAS

- La sustitución de las pilas deberá ser efectuada siempre por un adulto.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa, situada en la parte baja del juego, con un destornillador, sacar la tapa, extraer las pilas descargadas de su hueco e introducir las pilas nuevas teniendo cuidado de colocarlas manteniendo su correcta polaridad (tal y como viene indicado en el producto), poner de nuevo la tapa en su sitio y **apretar bien el tornillo**.
- No dejar las pilas o cualquier otro utensilio al alcance de los niños.
- Retirar siempre las pilas gastadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Retirar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo aconsejado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar diferentes tipos de pilas o pilas gastadas con pilas nuevas.
- No arrojar las pilas gastadas al fuego ni dejarlas abandonadas en el medio ambiente. Deposítelas en un contenedor para pilas.
- No poner en corto circuito los terminales de alimentación.
- No intentar recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No se aconseja el uso de baterías recargables, podría disminuir la funcionalidad del juguete.
- En caso de que se utilicen baterías recargables, extraerlas del juguete antes de cargarlas y efectuar la recarga solo bajo la supervisión de un adulto.



ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

Conforme a la directiva RoHS n° 2002/95/CEE.



Conformidad a la Directiva EU 2006/66/EC

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.

Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.

El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación impropia del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete utilizando un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.
- No sumergir el juguete en el agua.
- Proteger con cuidado el juguete del calor, polvo, arena y agua.
- El producto no debe ser reparado ni modificado por el comprador o por personal no cualificado.

Fabricado en China.

Idade: a partir dos 12 meses

- Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.
- Este brinquedo funciona com 2 pilhas "AA" de 1,5 Volt. As pilhas incluídas no produto, no momento da compra, destinam-se apenas à demonstração do funcionamento do brinquedo, no ponto de venda.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Volante Falante – um brinquedo que fala: permite à criança familiarizar-se de um modo espontâneo e natural com os sons da linguagem. A criança, conduzindo o seu automóvel, "alcança" os locais que lhe são familiares e entra num mundo de sons, palavras e frases que a convidam a descobrir e experimentar as próprias capacidades verbais e mnemónicas.

Volante Falante – um brinquedo bilingue: inicia a criança na descoberta de uma língua estrangeira. Com um simples gesto, o brinquedo convida-a a viajar através de novos sons, palavras e frases e a repetir os sons que ouviu.

Divertido e fácil de utilizar, o Volante Falante é um brinquedo ideal para favorecer o contacto informal e espontâneo com os sons de uma língua estrangeira, desenvolvendo a sensibilidade linguística, que poderá ser importante durante a idade escolar.

O Volante Falante dispõe também muitos sons característicos do automóvel e de duas melodias, para atrair a atenção da criança, divertindo-a e, ao mesmo tempo, estimulando a coordenação motora e a imaginação.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Para activar as funções electrónicas do brinquedo, desloque o cursor (1) da posição OFF para a posição <)) / (<)), conforme o volume desejado: uma breve melodia seguida de um convite para brincar, confirmam a ligação.

Para seleccionar a língua, coloque o cursor (2) na indicação da língua desejada: uma breve melodia seguida de um convite para brincar, confirmam a selecção. Com a ligação do brinquedo, activam-se todas as funções e é possível brincar com todas as actividades existentes.

FUNÇÕES ELECTRÓNICAS

O automóvel "alcança" cinco locais da vida quotidiana e apresenta-os à criança de modo divertido, através de duas modalidades de funcionamento:

• Palavras e sons

Premindo casualmente os 5 botões do painel de instrumentos (3) sem interagir com outras actividades, a criança ouvirá o nome de cada um dos locais representados e o respectivo som típico (escola, supermercado, mecânico, parque, casa).

• Palavras, frases e sons

Girando o volante, os botões do painel de instrumentos iluminam-se um a seguir ao outro. Quando a criança decidir parar num local, o botão que corresponde a esse local tornar-se-á intermitente e a criança poderá:

- premir o botão colorido (3) para ouvir o nome do local e o respectivo som típico;
- premir a carinha engraçada no centro do volante (4) para ouvir uma frase divertida relacionada com o local que está "visitando" seguida pelo respectivo som típico.

Além disso, a criança ao brincar com as várias actividades do painel de instrumentos, também activa os sons característicos do automóvel.

Depois de um breve período de não utilização, o Volante Falante despede-se da criança e fica na modalidade "stand-by", até que a criança prima de novo um botão.

Para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo após a utilização, colocando o cursor na posição OFF.

COLOCAÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.

- Para substituir as pilhas: desapeste o parafuso da tampa, existente por baixo do brinquedo (8) com uma chave de fendas, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, coloque as pilhas novas, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto), coloque a tampa e **aperte a fundo o parafuso.**
- Nunca deixe pilhas, parafusos ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis; poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis; poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efectuada exclusivamente sob a vigilância de um adulto.



ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRECTIVA EU 2002/96/EC.

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Em conformidade com a directiva RoHS nº 2002/95/CEE.



Conformidade com a Directiva EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo com a cruz contido nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico mas devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes.

O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo.

O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Para a limpeza do brinquedo, utilize um pano macio e seco, para não danificar o circuito electrónico.
- Não mergulhe o brinquedo em água.
- Proteja o brinquedo do calor, pó, areia e água.
- Este brinquedo não deve ser reparado ou modificado pelo proprietário nem por pessoal não qualificado.

Fabricado na China.



Leeftijd: vanaf 12 maanden

- Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Het speelgoed werkt met 2 type "AA" batterijen van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen van het speelgoed worden alleen geleverd ter demonstratie in het verkooppunt op het moment van aankoop.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP !**

- Haal vóór gebruik eventuele plastic zakjes uit de verpakking evenals alle verpakkingselementen (bijvoorbeeld touwtjes en bevestigingselementen enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het artikel regelmatig op slijtage en eventuele beschadiging. Gebruik het speelgoed niet indien het beschadigd is en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden.

INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Sprekend stuur – een sprekend speelgoed: maakt het kind op spontane en natuurlijke wijze vertrouwd met de tal-klanken. Het kind "bereikt" aan het stuur van zijn auto de hem vertrouwde plaatsen en komt een wereld van geluiden, woorden en zinnen binnen die hem stimuleren te experimenteren met zijn verbale vermogens.

Sprekend stuur – een tweetalig speelgoed: het kind wordt begeleid bij de ontdekking van een vreemde taal. Het speelgoed laat het kind met een eenvoudig gebaar reizen door nieuwe klanken, woorden en zinnen en de gehoorde klanken herhalen.

Sprekend stuur is een leuk en eenvoudig te gebruiken speelgoed, ideaal om op natuurlijke en spontane wijze de klanken van een vreemde taal te leren kennen en een taalgevoeligheid te ontwikkelen die hem later op school van groot nut kunnen zijn.

Sprekend stuur heeft bovendien veel typische autogeluiden en twee leuke melodietjes die zijn aandacht trekken en hem vermaken en zijn motorieke coördinatie en verbeelding stimuleren.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Zet de elektronische functies van het speelgoed in werking door de cursor (1) van OFF op <)) / <))) te zetten, al naar gelang het gewenste volume. Een korte melodie gevolgd door een uitnodiging om te beginnen spelen, bevestigt dat het speelgoed aanstaat. Kies de taal door de cursor (2) op de gewenste taal te zetten, een korte melodie gevolgd door een uitnodiging om te beginnen spelen, bevestigt dat het speelgoed aanstaat.

Wanneer het speelgoed aangezet is, worden alle functies geactiveerd en kan er naar hartelust gespeeld worden met de vele mogelijke activiteiten.

ELEKTRONISCHE FUNCTIES

De auto bereikt vijf plaatsen uit het dagelijks leven en biedt het kind op leuke wijze twee spelmogelijkheden:

• woorden en geluiden

Als je op een van de 5 dashboardtoetsen (3) drukt zonder interactie met andere activiteiten, dan hoort het kind de naam van elke weergegeven plaats met het daarvoor typische geluid (school, supermarkt, werkplaats, park, huis).

• woorden, zinnen en geluiden

Als je aan het stuur draait, worden de dashboardtoetsen één voor één verlicht. Als het kind besluit op een bepaalde plaats te stoppen, gaat het bijbehorende toetslampje knipperen en kan het kind:

- op de gekleurde toets (3) drukken en de plaatsnaam en het daarvoor typische geluid horen;
- op het grappige gezichtje midden op het stuur (4) drukken en een leuke zin horen die verband houdt met de plaats die hij aan het "bezoeken" is, gevolgd door het typische geluid.

Het kind kan bovendien in zijn spel met de diverse dashboardactiviteiten de typische autogeluiden in werking stellen.

Na een korte pauze waarin het speelgoed niet gebruikt is, groet Sprekend stuur het kind en gaat in standby mode, totdat het kind opnieuw een knop indrukt.

Ter voorkoming van nutteloos batterijverbruik, wordt aangeraden het speelgoed na gebruik altijd uit te zetten door de cursor op OFF te zetten.

BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

- Batterijen mogen alleen door een volwassene vervangen worden.

- Ga hiertoe als volgt te werk: draai de schroef van het luikje los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het luikje, haal de lege batterijen uit het batterijvakje, zet er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de goede plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), zet het luikje weer op zijn plaats terug en **draai de schroef helemaal vast**.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Haal gebruikte batterijen altijd uit het artikel, zodat het niet beschadigd kan worden door eventueel lekkende vloeistof.
- Haal de batterijen altijd uit het artikel indien het lange tijd niet gebruikt wordt.
- Gebruik dezelfde alkalinebatterijen als voor de werking van dit artikel aanbevolen zijn of equivalente batterijen.
- Gebruik geen verschillende soorten of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gooi gebruikte batterijen niet in het vuur en werp ze niet weg in het milieu, maar in de daarvoor bestemde gescheiden afvalbakken.
- Kortsluit de voedingsklemmen niet.
- Probeer niet niet-heroplaadbare batterijen herop te laden: ze zouden kunnen ontploffen.
- Het gebruik van heroplaadbare batterijen wordt niet aanbevolen, omdat het de goede werking van het speelgoed kan verminderen.
- Haal de batterijen uit het speelgoed alvorens ze opnieuw op te laden, indien heroplaadbare batterijen gebruikt worden. Deze handeling mag alleen door een volwassene verricht worden.



DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EC.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Conform RoHS richtlijn 2002/95/EEG.



Conform de EU- richtlijn 2006/66/EC

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.

Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.

De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een zachte droge doek om het elektronische circuit niet te beschadigen.
- Dompel het speelgoed niet onder water.
- Bescherm het speelgoed zorgvuldig tegen hitte, stof, zand en water.
- Het artikel mag niet door de koper of niet vakbekwaam personeel gerepareerd of gewijzigd worden.

Vervaardigd in China

Alder: fra 12 måneder

- Det anbefales at læse og opbevare denne vejledning med henblik på fremtidig anvendelse.
- Legetøjet fungerer med 2 batterier af typen "AA" af 1,5 Volt, batterier vedlagt. De ved købet vedlagte batterier er kun til demonstrationsbrug for salgsstedet.

BEMÆRKNINGER

For dit barns sikkerhed: **VIGTIGT!**

- Inden legetøjet tages i anvendelse, skal eventuelle plastikposer og andre dele, som ikke udgør en del af legetøjet (f.eks. snore, fastgørelsesdele etc.) fjernes og holdes langt fra børnenes rækkevidde.
- Kontroller jævnligt produktets stand for slitage og for eventuelle brud. I tilfælde af beskadigelse må legetøjet ikke længere anvendes og skal holdes langt fra børnenes rækkevidde.
- Det tilrådes, at legetøjet overvåges af en voksen, når det anvendes.

INTRODUKTION TIL LEGETØJET

Talende rat – et talende legetøj: gør det muligt for barnet at blive fortroligt med sprogets lyde på en spontan og naturlig måde. Barnet kører i sin egen bil og "når frem til" steder, som det kan genkende og træder ind i en verden af lyde, ord og sætninger, som opfordrer til at opdage og eksperimentere med hukommelse og egne verbale evner.

Talende rat – et tosproget legetøj: introducerer barnet til et fremmedsprog. Med en ganske enkel bevægelse opfordrer legetøjet barnet til at rejse ved hjælp af nye lyde, ord og sætninger og gentage de lyde, som det netop har lyttet til.

Det er sjovt og let at anvende, Talende Rat er ideel til at fremme en uformel og spontan tilnærmelse til lyde på et fremmedsprog ved at udvikle sproglig følsomhed, som kan være vigtig i skoleindlæring.

Talende rat er desuden fyldt med mange karakteristiske billyde og to sjove melodier til at fange barnets opmærksomhed med, få det til at more sig og stimulere koordination af motorik og fantasi.

LEGETØJETS FUNKTION

For at aktivere legetøjets elektroniske funktioner, flyttes cursoren (1) fra positionen OFF hen til positionen (<)) / (<))) alt efter det ønskede volumenniveau. En kort melodi efterfulgt af en opfordring til at lege bekræfter, at legetøjet er tændt.

For at vælge sprog, flyttes cursoren (2) hen på indikatoren for det ønskede sprog og en kort melodi efterfulgt af en opfordring til at lege, bekræfter at der er blevet valgt.

Når legetøjet er tændt, bliver alle funktionerne aktive og det er muligt at lege med de mange tilstedeværende aktiviteter.

ELEKTRONISKE FUNKTIONER

Bilen når frem til fem forskellige steder i det daglige liv og giver barnet på en sjov måde to forskellige legemuligheder:

• ord og lyde

Når der trykkes tilfældigt på instrumentbrættets (3) 5 knapper, uden at de andre aktiviteter anvendes, kan barnet lytte til navnet på hvert sted, som er afbilledet og til den typiske lyd (skole, supermarked, mekaniker, park, hjem).

• ord, sætninger og lyde

Når der drejes på rattet, kommer der lys i instrumentbrættets knapper. Når barnet bestemmer sig for at standse på et givent sted, vil den dertil hørende knap blinke og barnet kan:

- trykke på den farvede knap (3) for at lytte til stedets navn og til dens typiske lyd,
- trykke på det sjove ansigt midt på rattet (4) for at lytte til en sjov sætning, som passer til stedet, som "besøges" efterfulgt af den typiske lyd.

Desuden, når der leges med instrumentbrættets forskellige aktiviteter, aktiverer barnet de karakteristiske billyde.

Efter en kort pause, hvor legetøjet ikke anvendes, siger Talende Rat farvel til barnet og placerer sig i en standby funktion, indtil barnet trykker på en knap igen.

For at undgå unødigt forbrug af batterierne, anbefales det efter endt anvendelse, altid at slukke for legetøjet ved at flytte cursoren hen på positionen OFF.

ISÆTNING OG/ELLER UDSKIFTNING AF BATTERIER

- Udsiftning af batterier skal altid foretages af en voksen.
- Udsiftning af batterier: løsn lågens skrue, som befinder sig under legetøjet, med en skruetrækker, fjern lågen og tag de

opbrugte batterier ud af batterirummet, sæt de nye i, og vær opmærksom på at respektere den korrekte polaritet for isætning (som vist på produktet). Sæt lågen på igen, og **skru skruen til bunds.**

- Efterlad aldrig batterier eller eventuelt værktøj indenfor børnenes rækkevidde.
- Fjern altid de opbrugte batterier fra produktet, for at undgå at eventuelt flydende udslip beskadiger produktet.
- Fjern altid batterierne, hvis produktet ikke anvendes igennem længere tid.
- Anvend altid ens eller tilsvarende batterier af den type, som anbefales til anvendelse af dette produkt.
- Bland ikke forskellige typer batterier sammen, og bland ikke nye sammen med opbrugte.
- Smid ikke opbrugte batterier på åben ild eller ud i miljøet, medlæg dem i de korrekte affaldscontainere til brug for affaldssortering.
- Kortslut ikke batterierne.
- Genoplad ikke batterier, som ikke er genopladelige: de kan eksplodere.
- Det er ikke tilrådeligt at anvende genopladelige batterier, da de kan formindske legetøjets funktion.
- I de tilfælde hvor der alligevel anvendes genopladelige batterier, skal disse tages ud af legetøjet, inden de genoplades. Denne procedure må kun foretages af en voksen.



DETTE PRODUKT ER I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVET EU 2002/96/EC.

Symbolet "ingen skraldespand" på apparatet betyder, at produktet ved endt levetid skal holdes adskilt fra husholdningsaffald og skal sendes til et indsamlingssted for udtjente elektriske og elektroniske apparater. Ved køb af et tilsvarende produkt skal det kasserede, gamle apparat tilbageleveres til forhandleren. Brugeren er ansvarlig for, at apparatet ved endt levetid deponeres hos egnede indsamlingsinstanser. En hensigtsmæssig separat indsamling med henblik på genbrug, samt miljøvenlig behandling og bortskaffelse, bidrager til at undgå mulige negative miljø- og sundhedspåvirkninger og forenkler genbrug af de materialer, som apparatet består af. Nærmere oplysninger om de eksisterende indsamlingsmetoder kan fås hos de lokale instanser for bortskaffelse af affald eller i den forretning, hvor apparatet er købt.

I overensstemmelse med EU-direktiv nr. 2002/95 RoHS.



DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV EU 2006/66/EC

Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållssoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplats för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier.

Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kviksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly.

Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlings-system så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEGETØJET

- Legetøjet rengøres med en blød og tør klud for ikke at skade det elektroniske kredsløb.
- Sænk ikke legetøjet ned i vand.
- Beskyt nøje legetøjet mod varme, støv, sand og vand.
- Legetøjet må ikke repareres eller ændres på af køberen eller af andet ikke kvalificeret personale.

Fremstillet i Kina

Soveltuu yli 12 kuukauden ikäisille lapsille

- Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
- Lelu toimii kahdella pakkaukseen sisältyvällä "AA"-tyyppisellä 1,5 voltin paristolla. Tuotteen ostohetkellä sisältämät paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipisteessä tapahtuvaa lelun koekäyttöä varten.

VAROTOIMENPITEET

Lapsesi turvallisuuden tähden: **HUOMIO!**

- Ennen käyttöä poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. nyörit, kiinnittämiseen tarvittava materiaali jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lapsi saa käyttää lelua ainoastaan aikuisen valvonnassa.

LELUN ESITTELY

Puhuva Poliisiauto - puhuva lelu: sallii lapsen tutustua spontaanisti ja luonnollisella tavalla kielen äänteisiin. Omaan autoaan ajaessaan lapsi pääsee hänelle tuttuihin paikkoihin. Samalla lapsi astuu äänten, sanojen ja lauseiden maailmaan, jotka houkuttelevat hänet tekemään löytöjä ja kokeilemaan omia suullisia taitojaan ja muistiaan.

Puhuva poliisiauto - kaksikielinen lelu: johdattaa lapsen löytämään uuden vieraan kielen. Yksinkertaisella eleellä käynnistytävä lelu houkuttelee hänet matkustamaan uusien äänien, sanojen ja lauseiden pariin ja toistamaan kuulemiaan ääniä. Puhuva Poliisiauto on hauska ja helppokäyttöinen lelu. Sen avulla lapsi tutustuu helposti ja spontaanisti vieraan kielen äänteisiin ja näin kehittyvä lapsen kielellinen herkyys, joka saattaa olla tärkeää oppimisen kannalta koulussa. Kiinnittääkseen lapsen huomion puoleensa Puhuva Poliisiauto sisältää lisäksi useita autolle tyypillisiä ääniä ja kaksi mukavaa melodiaa. Ne viihdyttävät lasta ja antavat virikkeitä hänen liikkeidensä koordinaatiolle ja mielikuvitukselle.

LELUN TOIMINTO

Käynnistäaksesi lelun elektroniset toiminnot siirrä kursori (1) OFF-asennosta (<)) / <))) -asentoon sen mukaan, minkälaisen äänenvoimakkuuden haluat. Lyhyt melodia, jota seuraa leikkiinkutsu, on merkinä lelun kytkeytymisestä päälle.

Kielen valitsemiseksi siirrä kursori (2) mieleisesi kielen kohdalle. Lyhyt melodia, jota seuraa leikkiinkutsu, vahvistaa valinnan.

Lelun kytkeytyessä päälle käynnistyvät sen kaikki toiminnot, joilla lapsi voi leikkiä mielensä mukaan.

ELEKTRONISET TOIMINNOT

Autolla pääsee viiteen jokapäiväisessä elämässä esiintyvään paikkaan ja ne esittäytyvät lapselle hausalla tavalla kahden eri leikkimahdollisuuden kautta:

• Sanat ja äänet

Painamalla sattumanvaraisesti kojelaudan viittä painiketta (3) niin, että ne eivät ole vuorovaikutuksessa muiden toimintojen kanssa, lapsi kuulee jokaisen kuvatus paikan nimen ja tyypillisen äänen (koulu, marketti, mekaanikko, puisto, koti).

• Sanat, lauseet ja äänet

Ohjauspyörää käännettäessä kojelaudan painikkeisiin syttyy peräjälkeen valo. Kun lapsi päättää pysähtyä johonkin paikkaan, sitä vastaava painike vilkkuu ja lapsi voi:

- painaa värillistä painiketta (3) kuullakseen paikan nimen ja sen tyypillisen äänen;
- painaa ohjauspyörän keskellä olevaa hupaisaa naamaa (4) kuullakseen hassun, juuri sitä paikkaa vastaavan lauseen, jossa hän juuri on "käymässä". Lauseetta seuraa kyseistä paikkaa vastaava tyypillinen ääni.

Leikkiessään kojelaudan erilaisilla toiminnoilla lapsi käynnistää lisäksi autolle tyypilliset äänet.

Kun lelua ei ole käytetty vähään aikaan, Puhuva Poliisiauto hyvästelee lapsen ja siirtyy stand-by -vaiheeseen, kunnes lapsi painaa uudelleen jotain painikkeista.

Jotta paristot eivät kuluisi turhaan, on suositeltavaa kytkeä lelu jokaisen käyttökerran jälkeen pois päältä siirtämällä kursori OFF-asentoon.

PARISTOJEN ASENNUS JA VAIHTO

- Vain aikuinen saa vaihtaa paristot uusiin.
- Paristojen vaihtamiseksi löysennä lelun alla sijaitsevan luukun ruuvi meisselillä ja irrota luukku. Poista paristotilasta tyhjentyneet paristot ja aseta paikoilleen uudet paristot siten, että niiden napaisuudet ovat oikein (tuotteessa olevan ohjeen mukaisesti). Aseta luukku takaisin paikalleen ja **kierrä ruuvi tiukkaan kiinni**.
- Älä jätä paristoja tai mahdollisia työkaluja lasten ulottuville.

- Poista aina tyhjentyneet paristot tuotteesta, jottei mahdollinen nestevuoto vahingoittaisi sitä.
- Poista paristot aina, kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä tuotteen toimintoon samanlaisia tai suositeltua paristotyyppiä vastaavia alkaliparistoja.
- Älä sekoita keskenään erilaisia paristoja eikä myöskään tyhjiä ja uusia paristoja.
- Älä polta tyhjentyneitä paristoja tai heitä niitä luontoon, vaan hävitä ne lain määräämällä tavalla.
- Älä aseta syöttöpäitä oikosulkuun.
- Älä yritä ladata uudelleen sellaisia paristoja joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi, koska ne saattaisivat räjähtää.
- Uudelleenladattavien paristojen käyttö ei ole suositeltavaa, koska ne saattaisivat heikentää lelun toimintoa.
- Mikäli kuitenkin käytetään uudelleenladattavia paristoja, ne on otettava pois lelusta ennen lataamista, joka on suoritettava ainoastaan aikuisen valvonnassa.



TÄMÄ TUOTE ON DIREKTIIVIN EU 2002/96/EC MUKAINEN.

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote käyttöikänsä lopussa on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteiden erottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

RoHS nro 2002/95/CEE direktiivin mukainen.



EU 2006/66/EC mukainen

Paristoissa tai pakkauksessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että paristot on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä niille kuuluvaan keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa uudet vastaavat ladattavat tai ei ladattavat paristot. Mahdollinen kemiallinen merkki Hg, Cd, Pb, ruksatun roska-astian alapuolella kertoo mitä ainetta paristot sisältävät: Hg= Elohopea, Cd=cadmium, Pb=lyijy. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan paristot niiden käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen helpottaakseen niiden käsittelyä ja uusiokäyttöä. Sopiva jätteiden erottelu käytöstä poistettujen paristojen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai niiden hävittäminen ympäristöystävällisellä tavalla auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja. Tuotteen hävittäminen laittomasti vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista lelu pehmeällä ja kuivalla liinalla, jotta et vahingoittaisi sen elektronista virtapiiriä.
- Älä upota lelua veteen.
- Suojaa lelua huolella lämmöltä, pölyltä, hiekalta ja vedeltä.
- Vain valtuutettu asiantuntija saa korjata lelun tai tehdä siihen muutoksia.

Valmistettu Kiinassa.

Ålder: från 12 månader

- Läs och spara dessa instruktioner för framtida bruk.
- Denna leksak fungerar med 2 batterier "AA" på 1.5 Volt (batterier medföljer). Batterier i leksaken vid köp har endast levererats för demonstration på försäljningsplatsen.

ALLMÄNNA RÅD

För Ditt barns säkerhet: **WARNING!**

- Innan användning skall alla plastpåsar och allt emballage avlägsnas och slängas (t ex band, fixeringsdelar etc.) samt hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet leksakens skick och att den inte är skadad. Om leksaken har skadats får den inte användas och skall hållas utom räckhåll för barn.
- Det rekommenderas att använda leksaken under uppsikt av en vuxen person.

BESKRIVNING AV LEKSAKEN

Den Talande Ratten – leksaken som talar: barnet kan på ett spontant och naturligt sätt bekanta sig med språkets ljud. När barnet kör sin bil kommer det fram till platser som är välbekanta och kommer in i en värld av ljud, ord och fraser som uppmuntrar barnet att upptäcka och prova på sin muntliga kapacitet och minnesteknik.

Den Talande Ratten – en tvåspråkig leksak: den hjälper barnet att upptäcka ett främmande språk. Med en enkel åtgärd, uppmuntrar leksaken barnet att resa genom nya ljud, ord och fraser och upprepa de ljud som det har lyssnat till. Den roliga Talande Ratten, som är enkel att använda, är idealisk för att stimulera den första och spontana kontakten med ljud från ett främmande språk och utvecklar en språkförmåga inför fortsatt inlärn timer i skolan. Dessutom är den Talande Ratten försedd med många typiska biljudd och två roliga melodier som väcker barnets uppmärksamhet och lekglädje. Den stimulerar även den motoriska koordinationen och fantasin.

HUR LEKSAKEN FUNGERAR

För att aktivera leksakens elektroniska funktioner flyttar Du sliden (1) från läget OFF till läget (<)) / (>))) beroende på önskad ljudstyrka. En kort melodi som åtföljs av en inbjudan att leka bekräftar att leksaken är i funktion.

För att välja språk, flyttar Du sliden (2) på markeringen för det önskade språket. En kort melodi som åtföljs av en inbjudan att leka bekräftar valet.

När leksaken är påslagen är alla funktioner aktiva och det är möjligt att efter önskan leka med de många aktiviteter som finns tillgängliga.

ELEKTRONISKA FUNKTIONER

Bilen kör till fem platser som hör till det dagliga livet och visar dem för barnet på ett roligt sätt genom två lekmöjligheter:

• ord och ljud

Genom att slumpmässigt trycka på de 5 tryckknapparna på instrumentbrädan (3), utan att påverka de andra aktiviteterna, hör barnet namnet på varje plats som skildras och det typiska ljudet (skola, snabbköp, verkstad, park, hem).

• ord, meningar och ljud

Genom att vrida ratten tänds tryckknapparna på instrumentbrädan i följd. När barnet beslutar att stanna på en plats, blinkar den motsvarande tryckknappen och barnet kan:

- trycka på den färgade knappen (3) för att höra namnet på platsen och platsens typiska ljud,
- trycka på det lustiga ansiktet mitt på ratten (4) för att höra en rolig fras som är förknippad till platsen som barnet "besöker" och som följs av ett typiskt ljud.

Dessutom kan barnet, genom att leka med de olika aktiviteterna på instrumentbrädan, aktivera bilens typiska ljud.

När leksaken inte används säger den Talande Ratten efter en kort tid adjö till barnet och går in i standby läge, tills barnet på nytt trycker på en knapp.

För att undvika att batterierna förbrukas i onödan ska leksaken alltid stängas av efter användning genom att flytta sliden till läget OFF.

ISÄTTNING OCH UTBYTE AV BATTERIER

- Utbyte av batterier får endast utföras av en vuxen person.

- För byte av batterier: lossa på skruven på luckan, som finns under leksaken, med hjälp av en skruvmejsel, ta bort luckan, ta ur de använda batterierna från batterifacket, sätt i de nya batterierna och var noga med att utgå från polariteten för isättningen (såsom indikeras på produkten), sätt tillbaks luckan och **dra åt skruven helt och hållet.**
- Lämna inte batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Ta alltid ur urladdade batterier från produkten för att undvika eventuellt vätskeläckage. Det kan skada produkten.
- Ta alltid ur batterierna om leksaken inte skall användas på en längre tid.
- Använd alkaliska batterier som är lika med, eller som motsvarar, den typ som rekommenderas för denna produkt.
- Blanda inte olika typer av batterier eller använda batterier med nya batterier.
- Kasta inte kasserade batterier på öppen eld, lämna dem inte i omgivningen, utan eliminera dem genom att använda Dig av särskilda uppsamlingslådor för batterier.
- Kortslut inte försörjningsklämmorna.
- Försök inte att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara, eftersom de kan explodera.
- Användning av uppladdningsbara batterier rekommenderas ej, eftersom de kan minska leksakens funktionsduglighet.
- Om uppladdningsbara batterier används, ska de tas ut från leksaken innan de laddas upp på nytt och uppladdningen får endast utföras under övervakning av en vuxen person.



DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV EU 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

Överensstämmer med direktivet RoHS nr. 2002/95/CEE.



Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2006/66/EC

Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållsoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplast för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier.

Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kvicksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly.

Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlings-system så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör leksaken genom att använda en mjuk och torr duk för att inte skada den elektroniska kretsen.
- Sänk inte ner leksaken i vatten.
- Skydda noga leksaken från värme, damm, sand och vatten.
- Produkten får inte repareras eller ändras av köparen eller av ej kvalificerad personal.

Tillverkad i Kina.



Ηλικία : Από 12 μηνών

- Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 περιλαμβανόμενες μπαταρίες τύπου "AA" των 1,5 Volt. Οι περιλαμβανόμενες στο προϊόν μπαταρίες κατά την αγορά παρέχονται μόνο για λόγους επίδειξης στο κατάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κ.τ.λ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Για τη χρήση του παιχνιδιού συνιστάται η επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Το τιμόνι που μιλάει- Ένα παιχνίδι που μιλάει: Επιτρέπει στο παιδί να εξοικειωθεί με αυθόρμητο και φυσικό τρόπο με τους ήχους της γλώσσας. Οδηγώντας το αυτοκίνητο, το παιδί "φθάνει" σε οικείους χώρους και μπαίνει στον κόσμο των ήχων, των λέξεων και των φράσεων που το καλούν να ανακαλύψει και να πειραματιστεί με τις γλωσσικές και απομνημονευτικές ικανότητές του.

Το τιμόνι που μιλάει- Ένα δίγλωσσο παιχνίδι: Εισάγει το παιδί στην ανακάλυψη μιας ξένης γλώσσας. Με μία απλή κίνηση, το παιχνίδι το καλεί να ταξιδέψει με τους καινούργιους ήχους, λέξεις και φράσεις και να επαναλάβει τους ήχους που άκουσε. Διασκεδαστικό και απλό στη χρήση, το Τιμόνι που μιλάει είναι ιδανικό για να φέρει το παιδί σε επαφή, με απλό και αυθόρμητο τρόπο, με μία ξένη γλώσσα αναπτύσσοντας μία γλωσσική ευαισθητοποίηση που μπορεί να είναι σημαντική κατά τη διάρκεια της σχολικής μάθησης.

Το Τιμόνι που μιλάει διαθέτει επίσης πολλούς χαρακτηριστικούς ήχους του αυτοκινήτου και δύο διασκεδαστικές μελωδίες που προσελκύουν την προσοχή του, το διασκεδάζουν και το παροτρύνουν για να αναπτύξει την ικανότητα συντονισμού και τη φαντασία του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε τις ηλεκτρονικές λειτουργίες του παιχνιδιού, τοποθετήστε το διακόπτη (1) από τη θέση OFF στη θέση < > / < >)) ανάλογα με την επιθυμητή ένταση του ήχου. Μία σύντομη μελωδία και αμέσως μετά η πρόσκληση για παιχνίδι επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση.

Για να επιλέξετε τη γλώσσα, τοποθετήστε το δείκτη (2) στην ένδειξη της επιθυμητής γλώσσας. Μία σύντομη μελωδία και αμέσως μετά η πρόσκληση για παιχνίδι επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση.

Με την ενεργοποίηση του παιχνιδιού, ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες και το παιδί μπορεί να επιλέξει από τις διάφορες διαθέσιμες λειτουργίες αυτές που προτιμά.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Το αυτοκίνητο επισκεπτεται πέντε χώρους της καθημερινής ζωής και τους παρουσιάζει στο παιδί με διασκεδαστικό τρόπο μέσα από δύο δυνατότητες παιχνιδιού:

• Λέξεις και ήχοι

Πιέζοντας τυχαία τα 5 πλήκτρα του ταμπλώ (3) χωρίς να ενεργοποιηθούν άλλες δραστηριότητες, το παιδί ακούει το όνομα του κάθε χώρου που παριστάνεται και το χαρακτηριστικό ήχο (σχολείο, σούπερ-μάρκετ, μηχανουργείο, πάρκο, σπίτι).

• Λέξεις, φράσεις, ήχοι

Γυρίζοντας το τιμόνι, τα πλήκτρα του ταμπλώ φωτίζονται με τη σειρά. Όταν το παιδί αποφασίσει να σταματήσει σε ένα χώρο, το αντίστοιχο πλήκτρο αναβοσβήνει και το παιδί μπορεί:

- Να πιέσει ένα χρωματιστό πλήκτρο (3) για να ακούσει το όνομα του χώρου και το χαρακτηριστικό ήχο.
 - Να πιέσει το αστείο προσωπάκι στο κέντρο του τιμονιού (4) για να ακούσει μία διασκεδαστική φράση που σχετίζεται με το χώρο που "επισκέπτεται" και που συνοδεύεται από το χαρακτηριστικό ήχο.
- Επιπλέον, παίζοντας με τις διάφορες δραστηριότητες του ταμπλώ το παιδί ενεργοποιεί τους χαρακτηριστικούς ήχους του αυτοκινήτου.

Όταν το παιχνίδι δε χρησιμοποιείται για ένα σύντομο διάστημα, το Τιμόνι που Μιλάει χαιρετά το παιδί και περνά στον τρόπο stand-by, μέχρι το παιδί να πιέσει και πάλι ένα πλήκτρο.

Για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση των μπαταριών συνιστάται μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα το παιχνίδι τοποθετώντας το δείκτη στη θέση OFF.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από ένα ενήλικο
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: Ξεβιδώστε τη βίδα από το πορτάκι, που βρίσκεται κάτω από το παιχνίδι, με ένα κατσαβίδι, βγάλτε το πορτάκι, αφαιρέστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες από τη θήκη τους και βάλτε τις καινούριες σεβόμενοι τη σωστή πολικότητα (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν). Τοποθετήστε **και πάλι το πορτάκι και βιδώστε καλά τη βίδα.**
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν βίδες ή εργαλεία μακριά από παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τις από το παιχνίδι, πριν τις φορτίσετε. Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με την επίβλεψη ενός ενήλικα.



Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούριας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Σύμφωνα με την οδηγία RoHS n° 2002/95/CEE.



ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΥ 2006/66/EC

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλάθι, που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ζωής τους δεν πρέπει να υφίστανται την επεξεργασία των κοινών αστικών απορριμμάτων, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης μπαταριών ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλάθι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες. Μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να μην καταστρέψετε το ηλεκτρονικό κύκλωμα.
- Μη βυθίζετε το παιχνίδι στο νερό.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη, την άμμο και το νερό.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται ή τροποποιείται από τον αγοραστή ή από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατασκευάζεται στην Κίνα

Wiek: od 12 miesięcy

- Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
- Zabawka działa na 2 baterie typu "AA" o napięciu 1,5 V, załączone w opakowaniu. Baterie załączone w zabawce w chwili zakupu dostarczane są tylko w celach pokazowych.

PRZESTROGI

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **UWAGA!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i pozbyć się ewentualnych plastikowych torebek oraz wszelkich elementów nie będących częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy sprawdzać okresowo stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zaleca się używać zabawkę pod nadzorem osoby dorosłej.

OPIS ZABAWKI

Gadająca Kierownica – zabawka, która mówi: pozwala dziecku poznać w spontaniczny i naturalny sposób fonetykę języka. Prowadząc samochód, dziecko „zwiedza” znane mu miejsca i poznaje świat dźwięków, słów i zdań, które zachęcają je do odkrywania i sprawdzania swoich zdolności werbalnych i pamięciowych.

Gadająca Kierownica – zabawka dwujęzyczna: pozwala dziecku odkryć obcy język. W prosty sposób zabawka zaprasza dziecko do podróży w świecie nowych dźwięków, słów i zdań oraz do powtarzania usłyszanego dźwięków. Zabawna i prosta w użyciu Gadająca Kierownica jest idealną zabawką umożliwiającą łatwe i spontaniczne zapoznanie się z fonetyką obcego języka, rozwijając tym samym wrażliwość językową, która okaże się ważna na etapie nauki w szkole.

Ponadto Gadająca Kierownica odtwarza wiele charakterystycznych dźwięków samochodu oraz dwie zabawne melodie, przykuwając uwagę dziecka, bawiąc je, stymulując koordynację ruchową i wyobraźnię.

SPOSÓB FUNKCJONOWANIA ZABAWKI

Aby wyłączyć elektroniczne funkcje zabawki, należy przestawić przełącznik (1) z pozycji OFF w pozycję (<)) / (<))), w zależności od wybranego natężenia dźwięku. Zostanie odtworzona krótka melodia, której towarzyszyć będzie zaproszenie do zabawy, co potwierdzi, iż zabawka została włączona.

Aby wybrać język, należy przestawić przełącznik (2), ustawiając go na wybranym języku. Zostanie odtworzona krótka melodia, której towarzyszyć będzie zaproszenie do zabawy, co potwierdzi wybór.

Włączając zabawkę, włączane są jednocześnie wszystkie funkcje i dziecko może bawić się na wiele sposobów.

FUNKCJE ELEKTRONICZNE

Pojazd jedzie w pięć miejsc znanych dziecku z życia codziennego i zabawnie je przedstawia w dwóch możliwych trybach zabawy:

• słowa i dźwięki

Wciskając jeden z pięciu przycisków na tablicy rozdzielczej (3), przy wyłączonych innych funkcjach, dziecko słyszy nazwę każdego przedstawianego miejsca oraz jego typowe odgłosy (szkoła, supermarket, warsztat samochodowy, park, dom).

• słowa, zdania i dźwięki

Obracając kierownicą, przyciski na tablicy rozdzielczej po kolei się zapalają. Kiedy dziecko zdecyduje zatrzymać się w jednym z miejsc, stosowny przycisk zacznie migać, a dziecko będzie mogło:

- wcisnąć kolorowy przycisk (3), aby usłyszeć nazwę miejsca oraz jego typowe odgłosy;
- wcisnąć zabawną buzię pośrodku kierownicy (4), aby usłyszeć śmieszne zdanie związane ze „zwiedzanym” miejscem, a następnie jego typowe odgłosy.

Ponadto uruchamiając różne funkcje tablicy rozdzielczej, dziecko włącza charakterystyczne odgłosy samochodu.

Jeśli Gadająca Kierownica nie jest używana przez kilka minut, pozdrowi ona dziecko i przejdzie w tryb czuwania, aż do momentu, kiedy małe ponownie wcisnie jeden z przycisków.

Żeby uniknąć niepotrzebnego zużycia baterii, zaleca się po zakończeniu zabawy wyłączyć zawsze zabawkę, ustawiając przełącznik w pozycji OFF.

WYMIANA BATERII

- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- Aby wymienić baterie należy: odkręcić śrubokrętem wkręt pokrywki, znajdującej się na dnie zabawki; wyjąć pokrywkę;

wyjąć wyczerpane baterie; włożyć nowe baterie zwracając uwagę na to, aby zachowana została prawidłowa biegunowość (tak jak pokazano na produkcie); włożyć pokrywkę i **dokręcić mocno wkręt.**

- Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w zasięgu ręki dzieci.
- Usuwać zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby uszkodzić produkt.
- Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.
- Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.
- Nie mieszać różnych rodzajów baterii, ani baterii wyczerpanych z nowymi.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.
- Nie próbować ładować baterii, których nie można ponownie ładować; mogłyby one wybuchnąć.
- Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki. Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem osoby dorosłej.



PRODUKT TEN JĘDZ ZGODNY Z ZARZĄDZENIEM EU 2002/96/EC.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

Produkt zgodny z dyrektywą RoHS nr 2002/95/CEE.



Zgodność z dyrektywą EU 2006/66/EC

Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych.

Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb = Ołów.

Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

- Do czyszczenia zabawki należy używać miękkiej i suchej szmatki, aby nie uszkodzić obwodu elektronicznego.
- Nie zanurzać zabawki w wodzie.
- Chronić starannie zabawkę przed źródłami ciepła oraz przed kurzem, piaskiem i wodą.
- Produkt nie powinien być naprawiany lub modyfikowany przez kupującego ani przez niewykwalifikowany personel.

Wyprodukowano w Chinach.



Инструкция Говорящий Руль

Возраст: от 12 месяцев

- Рекомендуется прочесть настоящую инструкцию и сохранить её для последующих консультаций.
- Эта игрушка работает от 2 батареек типа "AA" 1,5 Вольт (прилагаются). При покупке игры батарейки прилагаются только с целью продемонстрировать функции изделия в пункте продажи.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях безопасности твоего ребёнка. **ВНИМАНИЕ!**

- Перед использованием снять с изделия возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, крепёжные детали, пр.) и держать их вдали от детей.
- Регулярно проверять состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не пользоваться ею и держать её в недоступном для ребёнка месте.
- Рекомендуется присутствие взрослых при пользовании игрой.

ВВЕДЕНИЕ В ИГРУ

Говорящий Руль - это говорящая игра: позволяет ребёнку самопроизвольно и непринуждённо освоить звуки речи. Управляя собственным автомобилем, ребёнок "посетит" знакомые ему места и войдёт в мир звуков, слов и фраз, которые помогут ему раскрыть и экспериментировать свои словесные и мнемонические способности.

Говорящий Руль - это двуязычная игра: она подведёт ребёнка к знакомству с иностранным языком. Простое движение руки - и игра пригласит ребёнка в увлекательное путешествие посредством новых звуков, слов и фраз, которые малыш должен прослушать и повторить. Забавный и несложный в применении Говорящий Руль - это идеальная игра, которая способствует неформальному и спонтанному сближению со звуками иностранного языка, развивая у ребёнка лингвистическую восприимчивость, которая очень важна в процессе обучения в школьный период.

Помимо этого Говорящий Руль воспроизводит множество звуков, присущих автомобилю, и две забавные мелодии, чтобы привлечь внимание ребёнка, развлекать его и способствовать развитию координации движений и фантазии.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРЫ

Чтобы включить электронные функции игры, достаточно сместить выключатель (1) из положения OFF в положение <I> / >I>) в зависимости от желаемого уровня громкости. Непродолжительная мелодия после приглашения к игре подтвердит о включении.

Чтобы выбрать язык, необходимо установить переключатель (2) напротив желаемого языка. Непродолжительная мелодия после приглашения к игре подтвердит о сделанном выборе.

После включения игры активируются все функции, и можно играть различными возможными способами.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ФУНКЦИИ

Автомобиль посещает пять мест, обычно встречающихся в повседневной жизни, и представляет их ребёнку в занимательной форме посредством двух способов игры:

• слова и звуки

Нажимая в произвольном порядке на 5 кнопок на пульте управления (3), не подключая другие функции, ребёнок слушает название изображённого места и характерный для него звук (школа, супермаркет, автосервис, парк, дом).

• слова, фразы и звуки

Поворачивая руль, включаются одна за другой кнопки на пульте управления. Когда ребёнок решит сделать остановку в определённом месте, соответствующая кнопка мигает, и ребёнок может:

- нажать на цветную кнопку (3) и прослушать название места и ему присущий звук;
- нажать на смешную кнопку-лицо в центре руля (4) и услышать забавную фразу, тематически связанную с "посещаемым" местом, и характерный звук.

Играя с пультом управления руля, ребёнок также активирует характерные для автомобиля звуки.

Если в течение короткого промежутка времени игрой никто не пользуется, Говорящий Руль прощается с малышом, и игра автоматически входит в режим STAND BY. Чтобы снова начать игру, достаточно нажать на одну из кнопок.

Чтобы энергия батареек не расходовалась напрасно, по окончании игры рекомендуется всегда выключать игрушку, сместив переключатель в положение OFF.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

• Замена батареек должна быть произведена только взрослыми.

• Чтобы заменить батарейки, необходимо отвинтить отвёрткой винт на крышке отсека с батарейками, который находится внизу под игрой, снять крышку, извлечь разряженные батарейки, вставить новые, следя за полярностью (как указано на изделии), установить крышку и завинтить винт до упора.

• Не оставлять батарейки или инструменты под рукой у детей.

• Всегда вынимать разряженные батарейки из изделия, т. к. возможная утечка жидкости может повредить его.

• Всегда вынимать батарейки, если в течение долгого времени изделием никто не пользуется.

• Для функционирования изделия использовать щелочные батарейки рекомендуемого типа или им эквивалентные.

• Не смешивать различные типы батареек или разряженные батарейки с новыми.

- Не разбрасывать и не сжигать использованные батарейки, а пользоваться соответствующими контейнерами для дифференцированного сбора отходов.
- Не замыкать клеммы.
- Не пытаться перезарядить одноразовые батарейки: они могут взорваться.
- Не рекомендуется применение перезарядных батареек, т. к. они могут снизить функциональность игрушки.
- Если используются перезарядные батарейки, то прежде чем зарядить их, необходимо извлечь их из игрушки; производить зарядку только в присутствии взрослых.



ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/ЕС.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие. Соответствует директиве RoHS n° 2002/95/CEE.



Соответствие директиве EU 2006/66/ЕС

Приведенный на батарейках, или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки, или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначают тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

УХОД ЗА ИГРОЙ:

- Чистить игрушку сухой мягкой тканью, чтобы не повредить электронную схему.
 - Не погружать игру в воду.
 - Держать вдали от источников тепла, предохранять от пыли, песка и воды.
 - Покупатель и неквалифицированный персонал не должны ремонтировать изделие.
- Изготовлено в Китае.

TR

KULLANIM KILAVUZU KONUSAN DİREKSİYON

Yaş: 12 aydan itibaren

- Bu kullanim bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir.
- Oyuncak birlikte verilen 1,5 Voltluk 2 adet "AA" tip pille çalışır. İçindeki piller oyuncakın satın aldığınız mağazada denemesi içindir.

UYARILAR

Çocuğunuzun güvenliği için: DİKKAT

- Kullanmaya başlamadan önce olası plastik torbaları ve oyuncakla ait olmayan diğer parçaları kaldırıp bertaraf ediniz (örneğin bağcıklar, küçük sabitleme elemanları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
- Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncakı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
- Oyuncak bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.

OYUNA GİRİŞ

Konusan direksiyon – konuşan oyuncak: Çocuğa konuşma dilinin sesleri ile doğal olarak ve kendiliğinden kominikasyon olanağını sağlar. Otomobilini sürerken çocuk kendisini tanıdık yerlere "ulaşır" ve kendi konuşma ve bellek kapasitesini keşfetme ve deneme ve keşfetmeye davet eden ses, kelime ve cümlelerden oluşan bir dünyaya girer.

Konusan direksiyon – iki dilli oyuncak: Çocuğu bir yabancı dili keşfetmeye yönlendirir. Basit bir hareketle, oyuncak yeni sesler, kelimeler ve cümleler aracılığıyla yeni bir dünyada yolculuğa ve dinlediği sesleri tekrarlamaya davet eder.

Eğlenceli ve kullanımı kolay, Konuşan Direksiyon bir yabancı dilin seslerine resmi olmayan ve kendiliğinden doğal bir şekilde yaklaşmasını sağlayarak okul

döneminde öğrenmesinde önemli olabilecek bir yabancı dil duyarlılığı geliştirir.

Konusan Direksiyon ayrıca otomobilin karakteristik sesleri yönünden ve çocuğun dikkatini yakalayacak, eğlendirecek ve hareket ve fantazi koordinasyonu- nu uyacak iki eğlenceli melodi bakımından zengindir.

OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI

Oyuncağın elektronik fonksiyonlarını harekete geçirmek için imlecı (1) OFF pozisyonundan istenilen ses düzeyine göre (<)/ (>)) pozisyonuna getiriniz, kısa bir melodiyi takip eden oyuna davet oyuncağın açıldığını belirtir. Dil seçimi için imlecı (2) istenilen dili gösteren işaretin karşısına getiriniz, kısa bir melodiyi takip eden oyuna davet oyuncağın açıldığını belirtir. Oyuncak açılınca bütün fonksiyonlar etkindir, bu da olan tüm etkinliklerle istenildiği gibi oynamaya olanak verir.

ELEKTRONİK FONKSİYONLAR

Otomobil günlük yaşamın beş yerine ulaşır ve bu yerleri çocuğa iki oyun aracılığı ile eğlenceli bir şekilde sunar:

- Kelimeler ve sesler Çocuk kontrol tablosundaki (3) 5 düğmeye diğer etkinlikler ile karıştırmadan rasgele basınca her yerin adını ve tipik sesini dinler. (okul, süpermarket, tamirhane, park, ev).
- Kelimeler, cümleler ve sesler Direksiyonu çevirince kontrol tablosundaki düğmeler sırasıyla aydınlanır. Çocuk bir yerde durmaya karar verdiği zaman, bu yerin karşılığındaki düğme yanıp sönmeye başlar ve çocuk - yerin adını ve tipik sesini duymak için renkli düğmeye (3) basabilir; - "ziyaret ettiği" yerle ilgili eğlenceli bir cümle ile bu cümleyi takip eden tipik sesi duymak için direksiyonun portasındaki komik yüze (4) bastırabilir

Ayrıca, çocuk kontrol tablosunun çeşitli etkinlikleri ile oynarken otomobilin karakteristik seslerini harekete geçirir.

Oyuna kısa bir süre ara verildiğinde Konuşan Direksiyon çocuğu selamlar ve çocuk düğmelerden birine basıncaya kadar stand-by pozisyonuna geçer.

Pillerin boşuna tükenmelerinin önüne geçmek için, oyuncağın kullandıktan sonra imlecı OFF pozisyonuna getirerek söndürülmesi önerilir.

DEĞİŞTİRİLEBİLİR PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Pillerin değiştirilmesi daima bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: oyuncağın altında yer alan pil bölmesinin kapak vıdasını bir tornavida yardımıyla gevşetiniz, kapağı kaldırınız, pil bölmesinden tükenmiş pilleri çıkarınız, yerlerine kutuplarına dikkat ederek (ürünün üstünde gösterildiği gibi) yeni pilleri sokunuz, kapağı yerine yerleştiriniz ve vidayı sonuna kadar sıkıştırınız.
- Pilleri ya da olası parçalarını çocukların ulaşabilecekleri bir yerde bırakmayınız.
- Sıvı kaybederek ürüne zarar verebileceklerinden dolayı, tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Ürünün uzun süre kullanılmayacağı tahmin ediliyorsa daima pilleri çıkarınız.
- Bu ürünün çalışması için, önerilenlerin aynı veya eşdeğerli alkalın pil kullanınız.
- Değişik tipte pilleri veya tükenmiş pilleri yenileri ile karıştırmayınız.
- Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çevrede bırakmayınız, ayrılmış çöp toplama merkezlerinden yararlanarak imha ediniz.
- Besleme mandallarına kısa devre yaptırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeye kalkışmayınız, patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pil kullanılması önerilmez, oyuncağın etkinliğini kısıtlayabilir.
- Şarj edilebilir pil kullanılması durumunda, bunları yeniden şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız ve şarj işlemini yalnızca bir yetişkinin denetiminde yapınız.



BU ÜRÜN EU 2002/96/EC DİREKTİFİNE UYGUNDUR.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşılmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, ifilenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

Bu ürün EU 2002/95/EC yönetmeliklerine uygundur.



EU 2006/66/EC DİREKTİFİNE UYGUNLUK

Pillerin üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilmeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir.

Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir:

Hg=Mercur, Cd= Kadmıyım, Pb=Kurşun.

Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin olufuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI

- Elektronik devreye zarar vermemek için oyuncağı yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.
- Oyuncağı suya batırmayınız.
- Oyuncağı sıcaktan, tozdan, kumdan ve sudan titizlikle koruyunuz.
- Ürün satın alan veya ehil olmayan kişiler tarafından tamir edilmemeli veya üzerinde değişiklik yapılmamalıdır.

Çin'de üretilmiştir.

العمر : من سن 12 شهر

دليل الاستعمال

- نوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها للاطلاع عليها وقت الحاجة في المستقبل .
- تعمل اللعبة بطاريتين AA فئة 1,5 فولت (شاملة مع المنتج) . البطاريات الشاملة مع المنتج لحظة الشراء تعطى فقط لتجربة المنتج في محل البيع .

إرشادات

- من أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي : تنبيهات !
- قبل الاستعمال يجب إبعاد وإزاحة أية أكياس بلاستيكية وأية مكونات أخرى لا تخص اللعبة (مثل الأشرطة وأدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
- يجب التأكد باستمرار من حالة اللعبة ومدى استهلاكها وكذلك عدم وجود أي تلف بها . في حالة وجود تلف باللعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
- يجب مراعاة وجود شخص بالغ بجوار الطفل وملاحظته أثناء استعماله لهذه اللعبة .

خصائص اللعبة

عجلة القيادة الذكية - لعبة ناطقة : تتيح للطفل التآلف بشكل فطري وتلقائي مع أصوات اللغة . يستطيع الطفل أثناء السير بسيارته "الوصول" إلى الأماكن التي يعرفها ويدخل في عالم من الأصوات والكلمات والعبارات التي تحفز على اكتشاف واختبار قدراته على التعبير والحفظ .

عجلة القيادة الذكية - لعبة اللغات : تقوم الطفل لاكتشاف لغة أجنبية . فقط بحركة بسيطة تدفع اللعبة الطفل للسفر عبر الأصوات الجديدة والكلمات والعبارات وتدعوه إلى تكرار الأصوات التي يسميها .

عجلة القيادة الذكية لعبة مسلية وسهلة الاستعمال . وهي أفضل وسيلة تساعد الطفل على الاقتراب من أصوات اللغات الأجنبية بصورة مبسطة تلقائية وتنمي عنده الحاسة اللغوية التي تزيد من قدرته على التلقي والاستيعاب في فترة المدرسة .

وتمتاز عجلة القيادة الذكية أيضا بتعدد وتنوع الأصوات الخاصة بالسيارة . فضلا عن نغمتين اثنتين جذب انتباه الطفل وتنسليته وحفز مخيلته وتساعد على تنمية وتنسيق الحركات

طريقة تشغيل اللعبة

لتشغيل الخصائص الإلكترونية للعبة يكفي خريك المؤشر (1) من الوضع OFF إلى الوضع < > حسب درجة ارتفاع الصوت المرغوبة . عندئذ ستصدر اللعبة صوت نغمة مرحة قصيرة يعقبها صوت يدعو الطفل إلى اللعب دليلا على إشعال اللعبة .

لاختيار اللغة يكفي خريك المؤشر (2) إلى علامة اللغة المرغوبة . عندئذ ستصدر اللعبة صوت نغمة مرحة قصيرة يعقبها صوت يدعو الطفل إلى اللعب دليلا على تشغيل الاختيار .

باشعال اللعبة يمكن تشغيل كافة الوظائف الإلكترونية ويمكن حسب الرغبة اختيار اللعب بأي نشاط من الأنشطة المتعددة المتاحة.

وظائف إلكترونية

- 1- نذهب السيارة بالطفل إلى خمسة أماكن مأوثة في الحياة اليومية وتقدمها للطفل بأسلوب متع وذلك عن طريق طريقتين للعب :
 - كلمات وأصوات
 - الضغط بشكل عشوائي على الخمسة أزرار الموجودة على تابلهو السيارة (3) وبدون التفاعل مع أي أنشطة أخرى فإن الطفل سوف يسمع اسم كل مكان من الأماكن المصورة والأصوات الخاصة بها (المدرسة والسوبر ماركت والميكانيكي و المتنزه والبيت) .
 - كلمات وعبارات وأصوات
- تلف عجلة القيادة فإن الأزرار الموجودة على تابلهو السيارة سوف تضئ على التوالي . وعندما يريد الطفل الوقوف في مكان ما فإن الزر المقابل للمكان سوف يضئ بشكل متقطع وعندئذ يمكن للطفل عمل ما يلي :
 - الضغط على الزر الملون (3) لكي يسمع اسم المكان والصوت الخاص به :
 - الضغط على الوجه المضحك في وسط عجلة القيادة (4) لكي يسمع عبارة مسلية مرتبطة بالمكان الذي "يقوم بزيارته" ويتبع العبارة الصوت الخاص بالمكان .
- ويمكن للطفل أيضا اللعب بالأنشطة المتنوعة الموجودة على التابلوه فيسمع الأصوات الخاصة بالسيارة .

عند التوقف عن اللعب لفترة وجيزة فإن عجلة القيادة تدور الطفل وتدخل في خاصية دوام الاستعداد للتشغيل (ستاند باي) حين الضغط من جديد على أحد أزرار اللعبة .
لتفادي استهلاك بطاريات اللعبة بلا فائدة فإننا ننصح بإطفاء اللعبة دائما عند التوقف عن اللعب وذلك بتحريك المؤشر إلى الوضع OFF .

إزالة وتركيب البطاريات القابلة للتغيير

- يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ دائما .
- لتغيير البطاريات : افتح بمفك مسمار غطاء موضع البطاريات الموجود أسفل اللعبة . ارفع الغطاء ثم اخلع البطاريات الفارغة وضع مكانها البطاريات الجديدة مع مراعاة الالتزام بالإشارة الصحيح للأقطاب (كما هو موضح على المنتج) . أعد الغطاء مكانه واقفل المسمار جيدا حتى آخره .
- لا تترك البطاريات أو أية أدوات بالقرب من متناول أيدي الأطفال .
- يجب إزالة البطاريات الفارغة دائما وعدم تركها في داخل المنتج لتجنب تسرب سائل البطاريات ما قد يعرض المنتج للتلف .
- يجب إزالة البطاريات دائما من المنتج في حالة عدم استعماله لمدة طويلة .
- يجب استعمال بطاريات الكالين مائلة أو معادلة للنوع الموصي به من أجل تشغيل هذا المنتج .
- لا تخطئ بين أنواع مختلفة من البطاريات ولا تستعمل بطاريات فارغة مع أخرى جديدة .
- لا تلق البطاريات الفارغة في النار ولا في العراء ولكن يجب التخلص منها عن طريق نظام جمع وفرز الخلفات .
- يجب مراعاة عدم التماس توصيلات تغذية الكهرباء بعضها ببعض .
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات الغير قابلة للشحن لأنها من الممكن أن تنفجر .
- لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة للشحن لأنها قد تقلل من قوة تشغيل اللعبة .
- في حالة استعمال بطاريات قابلة للشحن يجب إزالتها من اللعبة قبل الشحن . ثم شحنها بعد ذلك فقط في ظل ملاحظة شخص بالغ .

مطابق لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2002/96/إي سي .



سندوق الخلفات المشطوب على الجهاز إلى أن المنتج بعد انقضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن الخلفات المنزلية وتسليمه لإحدى مراكز جمع النفايات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو تسليمه إلى محل البيع عند شراء جهاز آخر مئيل له : فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره لإحدى مراكز جمع وفرز الخلفات . وذلك أن جمع وفرز مخلفات الأجهزة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساعد أيضا على إعادة استخدام خامات المنتج بشكل جديد . إن التخلص من المنتج بشكل عشوائي من قبل المستهلك يجعله عرضة للعقوبات الإدارية التي تنص عليها مواد المرسوم التشريعي رقم 22 لسنة 1997 (المادة 50 وما يليها من المرسوم التشريعي رقم 22/97) . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز الخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه .

هذا المنتج مطابق لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2002/95/إي سي .

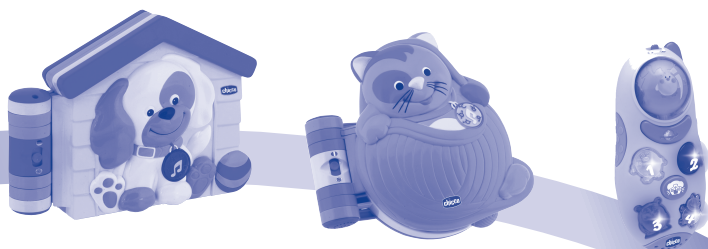
تنظيف وصيانة اللعبة :

- تنظيف اللعبة باستعمال قطعة قماش طرية وجافة لتجنب إحداث أضرار بالدائرة الإلكترونية .
- يحظر غمر اللعبة في الماء .
- حفظ اللعبة بعناية بعيدا عن الحرارة والأثرية والرمال والمياه .
- يحظر عمل إصلاحات أو تعديلات على المنتج من قبل المشتري أو من قبل شخص غير مؤهل لذلك .

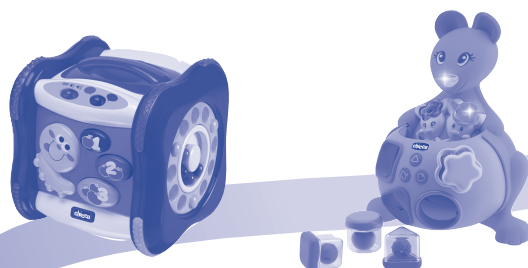
صنع في الصين .

I prodotti della linea "Bilingual ABC" di Chicco • The products of the "Bilingual ABC" Line of Chicco
 • Les jouets de la gamme Bilingual ABC de Chicco • Ein Produkt aus der Produktreihe "Bilingual ABC" von Chicco • Los Juguetes Sonoros "Bilingual ABC" de Chicco • Os produtos da linha de Falantes "Bilingual ABC" da Chicco

6
m+



9
m+



12
m+



18
m+



83937_Z_1

- La disponibilità dei prodotti è soggetta alla distribuzione commerciale dei vari Paesi.
- The availability of the products is subject to the commercial distribution of the various countries.
- La disponibilité des produits varie selon les pays.
- Die Verfügbarkeit der Produkte ist von der Distribution der jeweiligen Ländern abhängig.
- La disponibilidad de los productos dependerá de la distribución comercial de los distintos países.
- A disponibilidade dos produtos depende da política comercial de cada país.
- De beschikbaarheid is afhankelijk van de commerciële distributie in de verschillende landen.



www.chicco.com

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China